



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六五二九**次会议

2011年5月9日星期一上午10时举行

纽约

主席:	阿罗德先生	(法国)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	杨涛先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	加蓬	梅索尼先生
	德国	维蒂希先生
	印度	曼吉夫·辛格·普里先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	尼日利亚	奥尼莫拉先生
	葡萄牙	卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	拉海尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	帕勒姆先生
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

议程项目

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

2011年5月3日秘书长给安全理事会主席的信(S/2011/283)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-32874 (C)



请回收

上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

2011 年 5 月 3 日秘书长给安全理事会主席的信
(S/2011/283)

主席(以法语发言): 根据安理会暂行议事规则第 37 条, 我邀请克罗地亚、塞尔维亚和土耳其代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第 39 条, 我邀请波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁·因兹科先生参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第 39 条, 我邀请欧洲联盟驻联合国代表团代理团长佩德罗·塞拉诺先生参加本次会议。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2011/283, 其中载有 2011 年 5 月 3 日秘书长的一封信, 转递波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表的第三十九次报告。

我现在请因兹科先生发言。

因兹科先生(以法语发言): 主席先生, 感谢你今天给我机会介绍我出任高级代表以来的第五次报告, 这也是高级代表的第三十九次报告。自上次去年 11 月我向安全理事会报告(见 PV. 6421)以来, 波斯尼亚和黑塞哥维那的政治局势不幸继续出现负面发展。今天, 令人遗憾的是, 《代顿巴黎和平协定》面临 15 年前签署以来最严重、最直接的挑战。

正是因为这一原因, 我已按照任务规定, 在双年度报告外又向安理会提交了一份特别报告, 介绍塞族共和国当局最近采取的显然违反《代顿巴黎和平协定》的行动。我希望我的报告和我今天的通报能有助于更好地了解波斯尼亚和黑塞哥维那目前的政治局势以及今后面临的挑战。

(以英语发言)

大选过后七个多月, 仍没有组成新的国家政府的前景, 许多国家机构面临严重的政治、体制和经济压力, 显然影响到其效率和职能。加入欧洲联盟(欧盟)和欧洲大西洋结构的进程完全停顿, 经济继续恶化。

代表波斯尼亚和黑塞哥维大部分的联邦当局, 在联邦民族院代表选举受阻数月后才走马上任。组建政府的进程因长时间的政治纷争和干预而受阻。当联邦当局的任命受到各种法律挑战质疑时, 我被迫在和平执行理事会的支持下干预。事实上, 和平执行委员会内已形成广泛共识, 即不采取行动将产生政治和法律不确定性, 可能会出现两个平行且有争议的联邦政府和两个总统, 可能没有预算, 导致解散联邦议会, 随后进行新的选举。这些风险已经得到避免, 联邦当局现在看来工作效率良好。

目前联邦局势还包括族裔第一的族裔政治和公民意识较强的公民政治之间的思想之争。在这方面, 克罗地亚民主共同体的波斯尼亚克族各方已经组成一个由克族占多数的克族县市理事会。虽然《联邦宪法》有规定预见各县之间的合作, 但代顿后 15 年出现这样的发展, 并非真正我们该走的方向。

在各政府应当加倍努力完成国家所需的深刻改革, 解决公民面对的严重的经济和社会挑战, 并且当然还有在加入欧盟和北约方面取得进展之时, 出现这些事态发展已经够糟。但在这种已经困难的情况下, 塞族共和国当局又采取具体行动, 构成我们自《代顿巴黎和平协定》签署以来所看到的最严重的违反协定行为。

塞族共和国国民议会 4 月通过的有关全民投票的结论和决定, 不仅明显违反《和平协定》, 而且质疑各任高级代表颁布的所有法律, 称其违反《和平协定》。因此, 塞族共和国最近的行动, 如果任其得逞, 将严重影响波斯尼亚和黑塞哥维那的职能和可持续性。历任高级代表按照安全理事会有关决议, 颁布了许多对波斯尼亚和黑塞哥维那国家至关重要的决定

和法律。我仅提及现已运行的若干决定，即有关波斯尼亚和黑塞哥维那护照、国旗、国歌、国徽以及建立统一国防部的决定。我谨提醒安理会，在建立统一国防部之前同时存在三个国防部。还有其他重要改革，例如特别是边防警察改革。

对高级代表的权力及其决定进行全民投票，将严重违反该国的宪法框架和国际义务。它也违反《代顿巴黎和平协定》附件 10 及安全理事会依照《联合国宪章》第七章通过的一系列决议。换句话说，这样一次全民投票也将在某种程度上挑战安全理事会的权威和安理会相关决议。此外，其结论旨在破坏《和平协定》附件 4 和《宪法》及《和平协定》所设机构波斯尼亚和黑塞哥维那宪法法院规定的国家与各实体之间的责任分工的整个宪法体系。

关于全民投票所具体针对的对象，即波斯尼亚和黑塞哥维那国家一级的司法机构，我必须指出，根据《波斯尼亚和黑塞哥维那宪法》，国家拥有开展国际和实体间刑法执法工作的专属权限。波斯尼亚和黑塞哥维那法院和波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室就是为了使国家能够行使这些具体国家权限而成立的机构。

需要指出一个技术性但重要的问题，并且为了避免任何误解，这次全民投票将具有约束力。虽然有人声明表示这次全民投票将不具备约束力，但事实上将具有约束力。

对于《代顿巴黎和平协定》面临的这一挑战，我的做法一直是明确的，也完全符合我的坚定信念，即应当始终给对话一个机会。在这方面，我期望塞族共和国当局在今后几天内废除已通过的结论和全民投票决定。否则，鉴于我有责任维护《和平协定》，我将别无选择，废除这些结论和全民投票决定。在这方面，我得到和平执行理事会和欧洲联盟最高层的大力支持。

除了结论和公投决定之外，塞族共和国当局特别是其总统还公开继续质疑波黑的领土完整和主权，一

再威胁国家的继续存在，常常主张将其解体。塞族共和国当局还继续破坏和质疑该国其它关键的国家级机构。这背后的政策是要表明这些机构无法运作，因此在国家一级不需要有这些机构。塞族共和国当局还继续否认 1995 年斯雷布雷尼察发生的灭绝种族罪行——而多个国际法庭已一再证实了这一事实。

在举行大选的 7 个月后，该国整体政局仍不能令人满意，并致使几乎无法组建国家一级的政府。国家一级的立法工作仍陷于停顿——因此，在处理与欧盟和北约有关的改革工作方面没有取得任何进展。

我认为，将波黑最近的这些事态发展视为短期负面趋势是错误的。事实上，我们看到政治稳定呈下滑趋势到现在已经有 5 年了。在这之前，2006 年 4 月的宪法修正案一揽子提议遭到拒绝。我们现在必须把重点放在近期的难题上，与此同时，我认为也必须进行检讨，看看我们需要做哪些工作，使国家可以长期运作和生存。显然，我们需要支持波黑本国享有自主权的原则。

和平执行理事会继续对该国事态发展特别是我提到的事件表达强烈关切。与此同时，和平执行理事会注意到——除了与布尔奇科特区有关的目标以外——在落实关闭高级代表办事处所需的条件方面基本没有取得什么进展。

关于国家和防务财产的目标，即第一和第二目标，甚至出现了一些倒退，因为塞族共和国当局于 12 月单方面通过了《国家财产法》的实体法律。该法——假如生效的话——会导致该实体的所有国家财产被登记为塞族共和国财产。这会使国家财产问题无法得到全面的谈判解决。因此，在波黑宪法法院就该法合法性问题作出裁定之前，我不得不中止这项法律的实行。关于防务财产，塞族共和国继续拒绝将防务财产所有权交给国家。

相比之下，在处理有关布尔奇科电力问题的悬而未决的问题方面取得了进展。我希望我们也能很快解决其余问题。然而，在建议开展这项工作之前，塞族

共和国必须就今后布尔奇科特区的宪法地位和权利以及终局裁决的条件作出适当、具体保证，联邦已经这样做了。联邦已就布尔奇科问题作出保证，但塞族共和国还没有。

正如我早些时候提到的那样，整个国际社会必须十分严肃地看待波黑局势不断恶化的问题。国家、国家机构和法治进一步遭到削弱，这将使波黑陷入更深的危机和更严重的不稳定状态。这还会给整个东南欧地区带来负面后果。

有鉴于此，请允许我简要谈谈国际社会今后应如何处理波黑问题。我们大家都同意，波黑的未来在于加入欧洲联盟和欧洲-大西洋机构。因此，欧盟和北约可在波黑发挥重要作用，协助该国达到希望加入这两个组织所需具备的要求。顺便说一句，这也是国家主席团的愿望。

与此同时，仍然明显的是，在波黑需要拥有具有执行权的国际存在。波黑国家仍受到来自该国内部的严峻挑战，这些挑战要求高级代表办事处和欧盟部队保持存在并拥有执行权。我们应当拥有足够的工具，以防有人企图使先前商定的改革后退并制造不稳定局势。

重要的是，波黑仍应处于国际社会的议程上，直至我们完成工作。有些人认为，早就该让波黑自立了；有些人指出，国际社会已对波黑问题感到疲倦。还有人在过去两年中反复说，波黑不再是国际社会的关注焦点。我不赞同这种看法，认为此类举动会令企图分裂国家的人大行其道，而且有可能导致国家再次陷入混乱。

国际社会在过去 15 年取得了巨大成果，然而，从当前的政治局势中，人们显然可以看出，我们尚未实现持久和可持续的政治解决，从而确保持久的和平前景。为此，我们也得到了邻国、塞尔维亚的塔迪奇总统和克罗地亚的约西波维奇总统的大力支持。我们可以颇有信心地说，现在的地区局势是过去 20 年来最好的。这不仅事关区域合作，而且也事关区域和解。这让我们有理由感到乐观。

我们继续关注波黑问题，是争取实现我们大家都希望实现的目标的必由之路。这个目标就是，波黑能够依靠体制自己解决问题，实现充分融入欧洲-大西洋结构的目标，全面承担起自身责任。

波黑人才济济，才俊辈出。我们必须给予这些人和该国机会。他们可以做到，我确信这一点。他们只是需要一些时间和一些耐心。我的确深信，这可以实现。因此，我将以高级代表身份并在安全理事会的帮助下，继续竭尽全力，协助和支持波黑朝着这一方向努力。

主席(以法语发言)：我感谢因兹科先生的通报。

我现在请安全理事会成员发言。

拉海尔先生(南非)(以英语发言)：南非欢迎波黑问题高级代表来到安全理事会并感谢他的通报。我们非常关切地注意到了他的通报。

《代顿和平协定》是一项和平试验，其目的在于，正如克林顿总统当时所言，“多样之中求统一”。克林顿国务卿去年 11 月在纪念该协定 15 周年时曾提醒我们，

“《代顿协定》是现今波黑和平与稳定的基石。它是重建该国基础设施、难民和流离失所者回返以及帮助公民恢复正常生活的框架。”

我国代表团赞同并大力支持这些看法。

因此，我们怀着十分关切的心情，注意到了波黑最近的事态发展。这些事态有可能破坏国家统一、主权和领土完整。由于波黑位于欧洲最中部，这种情况会破坏巴尔干和平与稳定，因此必须不惜一切代价予以避免。

我们认为，波黑的和平与稳定取决于几个要素。一是包括国际社会在内的各方必须遵守法治和支撑该国政治结构的法律文书。至关重要的是，政治领导人和国际存在要继续专注于认识到《代顿协定》和其后的政治结构所带来的平衡，要尽全力确保这

种平衡得到遵守和保持。这对于完成组建政府的工作特别重要。

有人提醒我们注意以下事实，即波黑应有一部永久宪法来取代《代顿协定》。我们呼吁有关各方再次把重点放在宪法改革上，这是实现可持续和平所需的第二个要素。使国家从已商定的制宪改革上倒退的行动，对任何人都没有好处。制宪改革的目的是建立超越所有其他结构的强有力的代议制国家结构。

第三个要点是各派之间必须开展对话，这是因为，如果没有各族群和实体之间的对话，我所提到的一切都无法成就。各结构与高级代表间的对话也非常重要。对话对于最终《宪法》的通过是必不可少的。对话还将有助于完成五项目标和满足两个条件，反过来，这也是高级代表要完成他的工作以及波斯尼亚人民要对自己国家负起全部责任所必须的。我国代表团感到关切的是，在兑现这些承诺方面没有取得任何进展。我们吁请各方在这方面加倍努力。

第四个要点是和解。这应该是持续对话的最终目的。要实现和解，重要的是各派承诺打击有罪不罚的现象，将被指控犯有战争罪行的人绳之以法。必须以公正的方式和通过波斯尼亚和黑塞哥维那各派商定的司法手段来落实这一进程。和解受到了旨在破坏波斯尼亚国家的挑衅性言论和行动的破坏。

最后，我想引用 1995 年签署《代顿协定》时克林顿总统说过的话。他提醒我们

“在经历了无数流血和损失以及无数不人道的残酷暴行后，需要波斯尼亚人民拿出巨大的坚毅努力，以便摆脱过去并开始建立和平的未来”。

这就是我国代表团要强调的最后一个要点，即政治意愿。我们希望鼓励波斯尼亚和黑塞哥维那各派再次承诺全面履行根据《和平协定》和各项协议作出的承诺。南非将继续致力于完成其作为安全理事会的一员所承担的任务，在这些努力中支持波斯尼亚。

迪卡洛夫人(美利坚合众国)(以英语发言)：我谨欢迎因兹科高级代表再次来到安全理事会，并感谢他的全面通报和代表国际社会所做的工作。

我还要肯定波斯尼亚和黑塞哥维那在安全理事会内的热诚服务，这种服务体现了波斯尼亚和黑塞哥维那决心在国际社会中发挥有力和负责任的作用。波斯尼亚和黑塞哥维那在安理会的任期也显示，各组成群体的领导人之间的合作与共识是可能的，即便是在国际和平与安全的复杂问题上也是可能的。这反过来给我们以希望，即这些领导人能够找到办法，共同努力解决他们的内部政治困难。

15 多年前，国际社会和波斯尼亚和黑塞哥维那领导人共同努力，以结束那场可怕的冲突和为今后制定蓝图。在俄亥俄代顿进行的艰苦工作为持久和平铺平了道路，波斯尼亚和黑塞哥维那至今仍在从中受益。但是，今天这一历史性协定的基础受到了挑战，有可能破坏该国自代顿以来所取得的很多成果。美国敦促各派竭尽全力，克服族裔隔阂与党派之分，一道努力维持波斯尼亚和黑塞哥维那和整个区域的和平与稳定。

请允许我就因兹科大使的报告(见 [S/2011/283](#))发表四点看法。

第一，美国要重申，我们充分支持高级代表根据《代顿协定》负有的权威。他的权威在安全理事会的众多决议中一再得到了确认。我们同意，塞族共和国国民议会最近通过的结论是对《代顿协定》的根本性挑战，构成了塞族共和国在违反该协定方面所采取的一宗最严重令人不安的行动的方式。这些行动让人严重质疑塞族共和国对法治和对波斯尼亚和黑塞哥维那加入欧洲联盟(欧盟)的道路的承诺。这些行动标志着为关闭高级代表办事处在“五加二”议程所取得的进展遇到的挫折。这些行动将给塞族共和国吸引所亟需的外来投资的能力带来不良影响，使得本已艰难的经济复苏道路更趋复杂化。我们完全支持高级代表谴责对他的权威提出的这些毫无道理和不合法的挑战。同样，我们还全力支持他为维护代顿以及捍卫和维护波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整所采取的各种步骤。我们在考虑必要时我国采取的支持代顿和波斯尼亚国家机构的各项措施。

第二，我们对大选后 7 个多月没有国家一级的政府感到非常关切。政治僵局妨碍着重要改革取得进展，而重要改革是加入欧盟和北约组织的第一步。波斯尼亚和黑塞哥维那领导人们必须建立一个能够进行必要的改革的强有力的联合政府，否则就有可能使波斯尼亚和黑塞哥维那在一体化的道路上渐行渐远。如果政治家们准备放弃狭隘的族裔和个人政治议程并致力于共同的目标，取得进展就是可能的。三方主席团成员加强协调，让我们对于这是可能发生的感到乐观。

第三，美国继续对分裂和沙文主义言辞感到关切。仇恨言论，包括对斯雷布雷尼察灭绝种族罪的非常令人不安的否认，严重破坏了信任，并加剧了公民及其政治代表之间的紧张。所有群体都有权伸冤，但是，有关脱离和重新划分领土的要求是不现实和不利于稳定的。这些要求只能加剧族裔间的不信任和分歧。

第四，我要再次强调波斯尼亚和黑塞哥维那与前南斯拉夫问题国际刑事法庭继续合作的重要性。该国的执法和与区域伙伴开展司法合作以跨界抓捕战争罪嫌疑人，是向前迈出的一步。我们鼓励波斯尼亚当局在此进展基础上更进一步，并通过建立这种合作的体制机制，进一步推动该区域的稳定。

我们欢迎欧盟决定增强其在波斯尼亚和黑塞哥维那的代表性。我们并欢迎欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那部队的贡献，该部队对于保持稳定而言仍然是必要的，尤其是考虑到困难的政治局势。

美国充分致力于《代顿协定》，并全力支持高级代表。我们依然抱有希望，波斯尼亚和黑塞哥维那当选领导人将就防务、制宪和其他改革达成共识，这些改革对于和平与稳定以及最终对于加入欧盟和北约来说都是必要的。

梅索尼先生(加蓬)(以法语发言)：我也要感谢波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁·因兹科先生介绍正在审议的报告(见 S/2011/283)。我们注意到他在发言结束时表达的给人以希望的基调，同样，我

们也注意到报告着重提到在安全方面所取得的进展以及遇到的困难，不幸的是，这些困难妨碍了《代顿和平协定》的全面执行。我谨借此机会代表加蓬再次赞扬因兹科先生和他的团队为在实地执行《协定》以及就旨在推动波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲而进行的改革所做的努力。

正如我们在上次辩论中强调的那样(见 S/PV. 6421)，加蓬充分支持国际社会为在稳定和持久机构的基础上在波斯尼亚和黑塞哥维那建立法治所做的努力。我们重申支持执行《代顿协定》，该协定是该国政治进程的基础。刚刚向我们介绍的报告为评估该协定的执行情况 and 当前的政治和安全局势提供了一次新的机会。

关于安全，我国欢迎欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那部队(欧盟部队)在政治局势日益紧张的情况下在确保该区域的稳定环境方面继续发挥的重要作用。我们还欢迎波斯尼亚高级领导人最近所做的停止签发武器和军事物资出口许可证的决定。

我们还欣见当前的政治动态表明波斯尼亚和黑塞哥维那新一届主席团三名成员之间的合作有所改善。这项原来存在的机制使我们有可能为打破政治僵局奠定基础，并开始建立一个各方商定的过渡政府。

我国政府还喜见 2010 年 10 月大选顺利举行，并欢迎欧洲联盟取消对阿尔巴尼亚人和波斯尼亚人前往申根地区的签证要求。

但是，今天根据《代顿协定》取得的成果岌岌可危，国际社会必须努力维护这些成果。我们对阻碍取得政治进程以及妨碍建立正常运转机构的若干障碍持续存在感到关切。在此，我指的是在建立联邦政府方面遭遇困难；未就国有资产和防卫问题达成一致；以及在有效促进法治与公共资金的财政管理方面面临挑战。这些是巩固波斯尼亚和黑塞哥维那的和平并将其建设为一个民主国家的先决条件。

我们依然相信，只有通过对话和政治协议才能在这样一个两种做法截然相反的情况下实现和解：一种做法是建设一个多族裔、民主的和欧洲-大西洋社会；另一种做法是在三个民族寡头之间实现分权而治。

我们敦促各方开展对话，并表现出容忍，这是实现和解与族裔团结不可或缺的要求。我们谴责主张分裂或重新评估《代顿协定》的一切呼吁。我们呼吁各方加强与高级代表、欧盟部队、北约和前南斯拉夫问题国际法庭的合作。

我们要指出，欧盟部队在改善安全局势方面发挥了关键作用。国际社会方面必须增加它对当事各方的援助，以实现《代顿协定》规定的五项目标以及和平执行理事会制定的两个条件。各方遵守这些要求将推动过渡进程，根据该进程，特别代表办公室将替代高级代表办公室。鉴于当前的情况，延至 2011 年 8 月 31 日的高级代表的任务限期应进一步加以延长。在这方面，我们等待着和平执行理事会的指导委员会在今年 7 月做出的结论。

建设波斯尼亚首先是波斯尼亚人民的责任。我们呼吁各政治党派和各行为体放弃分歧和不容忍，以建设一个共同的未来，这一未来体现出他们团结一致决心在新建立的统一中共同生活的最深切渴望。

最后，我愿再次表示支持高级代表的工作以及他对未来行动提出的建议。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：安全理事会今天会议的召开没有波斯尼亚和黑塞哥维那主席团主席的传统参与。我们知道，拉德马诺维奇先生刚做动了手术，因而未能来到纽约。我们愿祝他早日康复。

我们仔细聆听了波斯尼亚和黑塞哥维那高级代表因兹科先生的发言。不幸的是，他的发言包含了更多的情绪，而不是对波斯尼亚和黑塞哥维那局势的客观分析。高级代表向安全理事会提交的两份报告也是如此。

为更加客观地审视波斯尼亚和黑塞哥维那当前的各项进程，我们建议安理会成员读一下塞族共和国总统多迪克先生致联合国秘书长和安全理事会主席的信。该信是对高级代表指控塞族实体领导层违反《代顿协定》的答复。我们希望，安理会主席将把该文件转发给安理会成员。

我们认为，国际社会现阶段解决波斯尼亚问题的主要任务是将波斯尼亚和黑塞哥维那未来的责任转交波斯尼亚人自己。在实践中，这意味着以欧洲联盟特别代表办公室代替高级代表办公室，并为此目的，继续实施和平执行理事会的指导委员会规定的“5 加 2”议程。

2010 年 10 月 3 日选举后组建新政府的进程面临着错综复杂的问题。我们认为，当前的危机首先是由波什尼亚克族领导人改组国家机构造成的。此外，高级代表也负有重要责任，他根据“波恩权力”采取的措施一再造成该国紧张局势的升级，并妨碍寻求内部妥协。我们认为，主要问题出在不愿意考虑塞族和克族代表的意见。我们相信，只有那些在选举中取胜的来自各族人民的党派代表才能充分体现出民众的选择。因此，执政党组建一个不包括塞尔维亚族党派独立社会民主人士联盟、克族民主联盟和 1990 克罗地亚民主联盟的联合政府——这正是波什尼亚克族领导人正试图做的——可能会导致触犯波斯尼亚和黑塞哥维那的塞族和克族的利益。

我们关切地目睹了波什尼亚克族方面采取单方面行动，组建不包括各主要克族党派在内的新联邦领导层。这种做法即便不违反《代顿协定》的文字，也违反了它的精神，是适得其反和危险的做法。这些步骤的合法性不仅引起塞族和克族政治领导人的争议，而且也遭到波斯尼亚和黑塞哥维那中央选举委员会的反对。从各方面来说，组建新政府的进程都遭到了削弱。

关于特别报告论述的塞族共和国议会决定就高级代表行动的合法性举行全民投票一事，我们不认为它直接违反了《代顿协定》。高级代表提出塞族实体违反了《代顿协定》附件四和附件十，这是没有道理的。附件四未提及波斯尼亚和黑塞哥维那的任何法院或检察官，而附件十只是赋予高级代表诠释《代顿协定》的职能，而没有授予他施行可能干涉政治进程的变革的权力。

此外，塞族共和国总统明确谈到塞族实体中没有分裂主义的想法。我们认为，塞族共和国领导层

本阶段的行动并没有超越其管辖权，也没有违反《代顿协定》。

在此基础上，我们不能赞同高级代表 3 月 27 日决定驳回中央选举委员会关于由波什尼亚克族组建新政府的决定。我们认为，这是偏袒其中一方来对波斯尼亚和黑塞哥维那领导层施压，国际危机组织代表阿尔布尔女士很清楚地谈到了这一点。她认为，高级代表破坏了国家机构，破坏了法治。

高级代表继续任意使用“波恩权力”是令人无法接受的。我们的主要立场是，只有在严重违反《代顿协定》威胁到波斯尼亚和黑塞哥维那局势稳定的特殊情况下，才有理由动用紧急机制。而当前的行动并不能归入这一类。

我们呼吁指导委员会的合作伙伴不要利用公投来渲染局势，而应侧重于鼓励双方开展顾及塞尔维亚方面对于法院和检察官活动所抱关切的对话。我们要指出这些意见的合理性以及塞尔维亚方面对波斯尼亚法院活动的不满，因为这些法院长期以来对国际存在置若罔闻。在波斯尼亚法院做出的全部裁决中，有 80% 是对塞尔维亚人不利的案件。我们相信，对于该国未来至关重要的各项决定都应掌握在波斯尼亚人民自己手中，前提是波斯尼亚和黑塞哥维那三个州的人民即波什尼亚克族人、塞尔维亚族人和克罗地亚族人达成一致。在这种背景下，我们认为，从外部对波斯尼亚各方强加任何种类的宪法改革的作法都是不可接受的。正如不幸的人所共知的布特米尔倡议的情况所表明的那样，这种单方面行动可能会使该国局势更加恶化。

我们认为，寻找政治危机的解决办法的唯一途径是对话，促使各方彼此作出让步。我们认为，应当在我们商定的国际论坛中，即安全理事会及和平执行理事会的指导委员会，就达成解决办法的主要问题作出决定。

帕勒姆先生(联合王国)(以英语发言)：我感谢高级代表的坦率和冷静的报告。联合王国大力支持他

目前在波斯尼亚和黑塞哥维那所做的工作，并且同他一样对那里的局势和过去数月局势的恶化感到深切关注。

在选举进行 7 个月之后，仍未组成国家一级的新政府。这一情况阻碍了改革的进步，如果波斯尼亚和黑塞哥维那要适当地运作并在未来加入欧洲联盟(欧盟)和北约，就必须进行这种改革。联邦各地的民族主义言论继续对国家机构和完整性提出挑战。政治领导人必须马上参加谈判，组建注重并能进行关键改革的国家一级的新政府。代顿框架规定了所有组成民族的政治代表性。如果没有灵活性和作出一致努力，波斯尼亚和黑塞哥维那将继续在加入欧洲联盟的道路上停滞不前，而它的邻国则继续向前迈进。

我们对塞族共和国国民议会 4 月 13 日通过的结论感到特别关切。这些结论中包括就国家一级的司法机构的权力以及高级代表的决定进行全民投票的建议明显违反了《代顿协定》。这些结论是对高级代表的直接攻击，他的权力得到无数安全理事会决议的认可，最近一次是去年 11 月通过的决议(第 1948(2010)号决议)。

塞族共和国的行动威胁了波斯尼亚和黑塞哥维那的全面稳定。安全理事会不能忽视或低估当前的挑战。这不是一个技术性问题。正如高级代表的报告(见 S/2011/283)强调的那样，也必须在更广泛的范围内看待这些决定，塞族共和国一再对国家一级的机构进行言论攻击，并奉行阻碍、破坏和质疑其权力的政策。与此同时，多迪克总统对波斯尼亚和黑塞哥维那的领土完整和主权提出质疑，对该国的可持续性反复提出疑问，并有时公开提倡解散它。

我们见过丘尔金大使提到的塞族共和国当局的来信。我们从根本上不同意塞族共和国当局的法律论点，并坚决支持高级代表的分析。联合王国的观点是明确的：高级代表的权力来自安全理事会根据第七章核准的《代顿和平协定》。因此，对这一权力进行全民投票显然是不合适的。塞族共和国的全民投票问题明确指出，国家法院和检察官办公室的组成不符合宪

法。波斯尼亚和黑塞哥维那宪法法院分别在三项裁决中驳回这个论点。正如塞族共和国承认,《代顿协定》确定了宪法法院的权力,因此被写进《波斯尼亚宪法》。它的决定是最终和有约束力的,对不顾这些决定的波斯尼亚和黑塞哥维那国家法院提出挑战,那就是对《代顿协定》提出挑战。塞族共和国的国家法律不应涉及其本身管辖范围以外的事物。从法律上讲,高级代表的地位和权力是涉及《代顿和平协定》和国际法的事物,因此不属于塞族共和国的权限范围。

因此,我们欢迎为说服塞族共和国撤回其全民投票建议,改为参与建设性对话所做的一切努力。但是,如果塞族共和国当局不在高级代表规定的明确的时限内作出这种决定,联合国将坚定和大力支持高级代表采取他认为必要的任何行动,以保护和捍卫联合国批准的代顿框架。

在这方面,我也谨提请安全理事会注意欧洲联盟外交事务委员会3月的结论,明确支持欧盟高级代表阿什顿关于欧盟可能的限制性措施的建议。欧盟现在拥有处理波斯尼亚和黑塞哥维那的挑战的各种工具和措施。委员会3月的决定指出,可以对破坏波斯尼亚和黑塞哥维那的主权、完整或安全或是对破坏《代顿和平协定》的个人执行限制性措施。

最后,最近几个月里,政治气氛的恶化引起安全局势恶化的危险已经增加。高级代表的报告表明,尽管政治局势是紧张的,欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那部队(欧盟部队)的存在向该国公民保证他们是安全的。欧盟部队的军事执勤任务仍然是波斯尼亚和黑塞哥维那的重要保障。

维蒂希先生(德国)(以英语发言):我要同我的同事一道感谢波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表的全面和坦率的通报。我们欢迎高级代表办事处对波斯尼亚和黑塞哥维那的稳定、和平及可持续发展所作的重大贡献。

德国赞同欧洲联盟(欧盟)代表将要作出的发言。

我们高兴地看到,安全局势继续是稳定的。但是,过去数月波斯尼亚和黑塞哥维那取得了极少的积极

政治进展。相反,对波斯尼亚和黑塞哥维那国家及其机构的单方面攻击已经增加。由于缺乏作出妥协和克服民族主义图谋的意愿,这种情况令人感到不安。

具体而言,德国对塞族共和国宣布它将就国家一级的主要司法机构进行全民投票感到关切。破坏司法机构的企图令人震惊。不遵守法治将损害波斯尼亚和黑塞哥维那加入欧盟的可能性。我们应当明确和毫不含糊地讲明这一点。

德国欢迎并完全支持欧洲对外行动局、欧洲联盟委员会和高级代表办事处目前为寻找解决全民投票问题的办法所采取的举措。如果这些努力不成功,必须考虑进一步的措施。德国充分支持高级代表。有关举行全民投票的倡议是对我们大家承诺的《代顿协定》的政治共识的攻击。

波斯尼亚和黑塞哥维那必须作为最高优先事项组成一个包容性的国家一级的政府,以便执行今后的优先改革任务。如果波斯尼亚和黑塞哥维那不想在欧盟一体化进程中落后,它不能失去更多时间。我们将必须调整波斯尼亚和黑塞哥维那《宪法》的繁琐结构,使其符合《欧洲人权公约》和欧盟一体化进程的需要。波斯尼亚和黑塞哥维那在同欧盟的谈判中以及在其他国际论坛上,必须能够以一个声音发言。德国将在这方面继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那。

当前的政治危机再次突出一个事实,波斯尼亚和黑塞哥维那一些政客不愿意把妥协和国家及其公民的福祉置于其本身民族主义的议程之上。自代顿以来,国际社会采取的策略显然不足以促使波斯尼亚和黑塞哥维那达成妥协。代顿必须仍然是国家的基础;而波斯尼亚和黑塞哥维那需要在它上面建造一座欧洲式房屋。因此,欧盟外长决定加强欧盟的存在。这将为波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲和欧洲-大西洋体系提供积极奖励办法和动力,并将有助于波斯尼亚和黑塞哥维那在其稳定受到故意损害时作出反应。

让我非常清楚地表明,对于欧盟来说,可能的候选国尊重法治和保持稳定至关重要。我们不会接受任何根本未满足这种要求的国家加入欧盟。今年3月,

欧盟外交事务委员会就针对危及波斯尼亚和黑塞哥维那稳定和完整性的个人的限制性措施作出了决定。如果会谈失败，欧盟便可能觉得有必要考虑采取这种措施。

最后，让我提出一个同高级代表办事处和其他国际组织今后工作相关的问题。为捍卫高级代表办公室在稳定波斯尼亚和黑塞哥维那局势方面留下的足迹，需要找到一项给予该办公室现任和前工作人员豁免的可持续解决办法。

一个不可逆转地沿着争取加入欧盟的道路前进的稳定、经济上繁荣及民主的波斯尼亚和黑塞克维那，是该区域和平发展的最佳保障。德国将继续为这种发展提供援助。

卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：我也要欢迎高级代表兼欧洲联盟(欧盟)特别代表瓦伦丁·因兹科先生，并向他表示，葡萄牙感谢并支持他为波斯尼亚和黑塞哥维那和平所作的努力。在这方面，我们还感谢他最近提交的报告(见 S/2011/283)和今天所作的介绍；所有这些都应得到我们的全力支持。葡萄牙赞同欧洲联盟代表稍后将作的发言。

今天的辩论会恰逢波斯尼亚和黑塞哥维那面临可能对国家、区域和国际和平与安全产生可怕影响的特别棘手的政治局势。我们呼吁所有三个组成民族领导人以建设性方式一道努力，避免使用分裂性言论，以打破该国普遍存在的政治僵局，特别是紧急组建一个国家一级政府。目前的僵局有损波斯尼亚和黑塞克维那未来繁荣和区域稳定的前景。

单方面作出在塞族共和国就一个涉及国家主权和高级代表权力的问题举行一次全民投票的决定，是对该国内部政治平衡的严重威胁，也是对既定宪政秩序的挑战。国际社会对代顿框架受到这一威胁正确地表示了关切。各方对应对这一威胁可采取的办法了如指掌。在这方面，葡萄牙重申支持高级代表的权力。我们认为，必须维护波斯尼亚和黑塞哥维那的国家利益及该国的领土完整和主权。

今天是“欧洲日”。葡萄牙坚信，波斯尼亚和黑塞哥维那的未来在于加入欧洲联盟。我们相信，在政治和技术层面取得具体进展符合波斯尼亚和黑塞哥维那的最佳利益，因为这是该国融入欧洲-大西洋体系的先决条件。欧盟在波斯尼亚和黑塞哥维那的一般性和涉及目前局势的作用至关重要。这一作用反映了我们始终如一的政治和经济承诺，应得到国际社会的全力支持。

葡萄牙自豪地参加了国际社会争取为巴尔干及波斯尼亚和黑塞哥维那带来和平的努力。波斯尼亚和黑塞哥维那人民和国际社会 15 年的辛勤努力和巨大牺牲不应当、也不会白费。波斯尼亚和黑塞哥维那人民理应享有和平与繁荣。葡萄牙相信，国际社会将继续全力参与争取建立一个统一、独立、和平的波斯尼亚和黑塞哥维那的努力。

曼吉夫·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：我要同在座其他各位同事一道欢迎高级代表并感谢他的广泛通报。我们还看了他提交的各份报告，并对他在其正在做的工作中所作的努力表示支持。

波斯尼亚和黑塞哥维那是在前南斯拉夫人民在 1990 年代不得不经受的內战废墟上建立一个新国家方面的一个新试验。建立一个多族裔、多语言、多文化和多宗教的国家绝非易事。高级代表今天向我们报告的问题是建立一个由不同信仰、族裔和语言的人居住的国家的道路上必然遇到的问题。作为印度这个拥有逾 12 亿具有可能最大多样性人口的国家代表，我赞扬波斯尼亚和黑塞哥维那人民争取组建一个基于统一性和多样性的国家的决心，并祝愿他们在其努力中取得成功。我们的经历使我们坚信，尽管道路漫长而艰难，但成果完全值得付出努力。

解决波斯尼亚和黑塞哥维那人民所面临的问题需要耐心、决心和相互包容。单方面行动、相互猜疑和违反《和平总框架协议》，只会败坏政治和社会气氛，并推迟实现其目标。我们要祝贺波斯尼亚和黑塞哥维那人民于 2010 年 10 月成功、顺利地举行了选举，选出三个国家级议会和两个实体级议会的主席团成

员。实体级议会已开始运作。我们希望，在组建联邦民族院方面出现的僵局也将得到化解，议会不久将能够召开会议。各方显示灵活性和避免发表分裂性言论将有助于实现这一目标。

在这方面，我们欢迎高级代表所作的评估，即波斯尼亚和黑塞哥维那主席团正在运作，三位成员之间的合作与以前相比有所改进。我们高兴地注意到，欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞克维那部队能够在波斯尼亚和黑塞克维那维持一个安全和有保障的环境。我们支持高级代表的看法，即应当延长该部队的执行任务期限。

印度与波斯尼亚和黑塞哥维那的关系真诚而友好，可追溯到我们同前南斯拉夫社会主义联邦共和国所有组成部分保持的数十年友谊。在印度，人们对同样拥有尊重多元、多样和民主共同价值观的波斯尼亚和黑塞哥维那人民怀着极大好感。1990年代初，我们曾作为联合国观察法律与秩序特派团的一部分提供援助，包括派遣警察观察员。最近，我们一直在合作建立一个信息技术中心。我们随时准备以我们力所能及的任何其他方式帮助波斯尼亚和黑塞哥维那的国家建设进程。

奥尼莫拉先生(尼日利亚)(以英语发言)：让我欢迎并感谢高级代表瓦伦丁·因兹科先生通报自他上次通报(见 S/PV.6421)以来波斯尼亚和黑塞哥维那境内事态发展的最新情况。

我们感到高兴的是，波斯尼亚和黑塞哥维那境内的安全局势依然平静。我们满意地注意到所出现的积极事态发展，包括执行关于取消持生物护照的波斯尼亚和黑塞哥维那公民必须持有短期签证的要求的决定和主席团成员之间的合作有所改善。我们欢迎该国在法治问题上取得进一步进展，以及与各邻国的关系有所改善。

尽管在这些方面有所改善，但我们注意到，若干棘手挑战仍然存在，包括政治领导人之间相互猜疑的气氛仍然存在，各方在执行《代顿和平协定》方面缺

乏政治意愿。这些疑虑是造成加入欧洲-大西洋体系所需重要改革和完成关闭高级代表办事处的五项目标和两项条件方面进展有限的原因。我们鼓励政治领导人致力于必要的改革，并鼓励整个国际社会支持该国在这方面作出努力。

迫切需要政治领导人避免作出民族主义和反代顿的言论、克服分歧并展示通过对话解决分歧的决心。还必须促进民族和解、建设政治互信及政治领导人表现出作为一个实体保持团结以及克服一切困难的顽强决心。

我们赞赏高级代表的宝贵工作，并支持他努力促进波斯尼亚和黑塞哥维那加入欧洲联盟和推动执行《代顿和平协定》的工作。

我们赞扬欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那部队与波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队协作，为确保该国安全和保障所发挥的作用。我们欢迎区域和国际伙伴支持波斯尼亚和黑塞哥维那努力维持本国和平、稳定 and 经济发展所作的贡献。我们确信，在国际社会包括安理会的辛勤和必要支持下，波斯尼亚和黑塞哥维那将实现建设一个稳定、和平、繁荣国家的愿景。

最后，只有作出一致努力、灵活、协商对话和尊重已经作出的各种承诺，才能维持过去几年所取得的进展。

杨涛先生(中国)：我感谢高级代表因兹科先生的通报。中方欢迎波黑在安全部门改革、法治建设、经济恢复等领域取得的进展。我们希望波黑各族人民本着互谅互让的精神，着眼于国家长远利益，切实履行《代顿和平协定》，通过对话协商解决分歧，增进政治互信，促进民族和解。中方期待波黑尽快组成有广泛基础的新政府，并在国家各领域建设中取得更大进展。

中国尊重波黑的独立、主权和领土完整，尊重波黑各族人民选择的发展道路。波黑的前途命运掌握在波黑全体人民手中，波黑人民的自主权应得到充分尊重。

中国支持国际社会在波黑问题上发挥建设性作用。同时，波黑问题十分复杂敏感，不仅涉及波黑本身，也涉及整个巴尔干地区的持久和平与稳定。我们希望有关各方妥善处理相关问题，坚持对话、和解与合作的精神，避免紧张升级，采取切实举措巩固波黑政治进程取得的积极成果。

中国愿与国际社会一道，继续为波黑实现持久和平、稳定与发展提供支持和帮助。

萨拉姆先生 (黎巴嫩) (以阿拉伯语发言)：首先，我谨感谢波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表因兹科先生的全面通报和他有关波黑事态发展的报告 (见 S/2011/283)。

我们重申，我们支持波斯尼亚和黑塞哥维那努力全面执行《代顿协定》，实现和平执行理事会的指导委员会规定的各项目标，以便争取关闭高级代表办事处。

2010 年 10 月的大选在和平和平静的气氛中进行，但随后组建政府过程却呈现半瘫痪状态和政治言论升级，这令人遗憾。我们希望今后更注重组建一个代议政府，能够促进必要的改革和进行公开对话实现和解。

我们对塞族共和国国民议会 4 月 13 日发布的结论感到关切，其中它质疑了波黑国家法律机构的作用和高级代表的权利，从而它违反了《代顿协定》的文字和精神、《波黑宪法》和安全理事会相关决议，危及双方共处。

因此，我们呼吁塞族共和国当局遵守《代顿协定》的文字和精神。在这方面，我们重申我们支持波斯尼亚和黑塞哥维那的独立和领土完整。同样重要的是，有关各方避免在《代顿协定》或国家宪法框架外采取措施，包括透过宪法改革或组建新的权力机构。这样做将使各方都适得其反。各方必须参与对话，谈判讨论有争议的问题，互相让步，以期达成各方都能接受的妥协。我们认识到，这种做法具有复杂性，但在多文化社会中它却可提供安全阀。地方行动者应发挥主导作用。

最后，我们完全支持波斯尼亚和黑塞哥维那努力巩固国家支柱，同时完成必要的改革，以实现稳定和提高公民的福祉。

奥索里奥先生 (哥伦比亚) (以西班牙语发言)：首先，我国代表团感谢有关波斯尼亚和黑塞哥维那事态的最新报告 (见 S/2011/283)。我们强调，我们支持波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁·因兹科先生监督《代顿和平协定》执行活动和协调民间组织努力协助各方执行协定的工作。

我们也支持高级代表有关安全理事会按照《联合国宪章》第七章通过的若干决议核准的《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》附件十的决定。我也肯定波斯尼亚和黑塞哥维那常驻代表团对安全理事会工作的宝贵贡献。

我国代表团重申，我们支持有关建立波斯尼亚和黑塞哥维那联邦的《代顿巴黎和平协定》。我们呼吁各方严格履行协定规定的各项义务。同样，我们赞同并确认安全理事会承诺保持注意，以防止在波斯尼亚和黑塞哥维那问题上出现可能威胁国际和平与安全的局面。

我们确信，波斯尼亚和黑塞哥维那作为一个国家，已经克服了它历史上的困难时期，目前正在设法巩固其政治、司法和行政机构。因此，我们支持有关“冲突后建设和平：机构建设”的 1 月 21 日的主席声明 (S/PRST/2011/2)，因为我们理解，该声明的指导方针使各国可和平解决冲突后的问题，确保本国人民的福祉。我们回顾，安理会在该主席声明中强调：

“机构建设作为建设和平工作一部分的要性，并强调，各国和国际社会必须对此做出更加有效和一致的反应，让摆脱冲突的国家能够行使政府各项主要职能包括和平处理政治纷争，保障安全和维持稳定，保护居民，确保法治得到尊重，振兴经济和提供基本服务，因为这是实现持久和平必不可少的。”

此外，安全理事会强调，在摆脱冲突的国家，政府和相关国家行为体，包括民间社会，对成功开展建设和平工作负有首要责任，联合国可在帮助它们建立国家机构方面发挥重大作用。因此，安理会表示：

“安理会认识到，需要继续改进冲突结束后随即提供支助的工作，以帮助稳定局势，并同时着手进行机构建设、包括建立推进民主进程和促进经济社会发展的机构这一长期工作，以实现持久和平。”

所以，我们强调，妥善执行和平协定的首要责任在于波斯尼亚和黑塞哥维那当局。在这方面，我们吁请有关各方支持以政治手段解决源自前南斯拉夫的冲突，维护该地区各国在其国际公认边界内所享有的主权和领土完整。

哥伦比亚吁请各方克服分歧，巩固中央政府和波斯尼亚和黑塞哥维那联邦政府，以便根据“5+2”议程加强其机构。我们还认为，高级代表必须与波斯尼亚和黑塞哥维那当局开展坦诚对话，以便解决其分歧。

最后，我国代表团表示，感谢欧洲联盟作为该地区利益攸关方所作的承诺，以及欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那部队所开展的工作。

维奥蒂夫人(巴西)(以英语发言)：我愿和前面的发言者一道，欢迎瓦伦丁·因兹科高级代表并感谢他的通报。

我们对最近有可能危及波斯尼亚和黑塞哥维那和平与稳定前景的事态发展感到关切。巴西重申，它致力于波斯尼亚和黑塞哥维那的主权、领土完整和宪法框架。应尽全力在全国范围内加强国家，与此同时维护各民族的权利和特权。

必须克服《代顿和平协定》及其机构安排面临的挑战，避免分裂性言论。波斯尼亚和黑塞哥维那作为稳定、繁荣、统一的国家所拥有的未来，取决于严格遵守关于各级政府分权的有关国际和国内法律规定。

所有行为体均必须尊重高级代表的权威并与其合作。我们吁请波斯尼亚和黑塞哥维那各方一起开展建设性合作，消除内部分歧，建设一个能够反映其多族裔丰富性的国家。我们仍相信，所有行为体都将继续珍视过去 15 年的成就，维护《和平总框架协定》。波斯尼亚和黑塞哥维那只有保持统一，才能实现繁荣。波斯尼亚和黑塞哥维那各方均应承认该原则，避免采取会损害该原则的任何行动。

我们促请国际社会在波斯尼亚和黑塞哥维那努力实现可持续政治稳定和社会经济发展的过程中继续给予其支持。随着多文化主义在全世界不断普及，波斯尼亚和黑塞哥维那可在如何处理族裔和文化多样性以及如何将其变为财富方面树立榜样。我们确信，在安理会支持下，波斯尼亚和黑塞哥维那将克服当前挑战，走向能够确保持久和平的持久政治解决。

主席(以法语发言)：我现在要以法国代表的身份发言。

我感谢欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表因兹科先生与会并向安理会通报情况。我欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那代表为安理会工作做出贡献。

向西巴尔干地区各国提出已有多年的融入欧洲前景，不是空头承诺。免除所有波斯尼亚和黑塞哥维那公民的签证，就证明了这一点。免签措施于 2010 年底生效，这要归功于政治领导人作出的努力。

然而，尽管欧洲联盟伸出了援手，尽管过去 15 年取得了那么多进展，但该国局势仍在严重恶化。首先是，没有政府致使改革受到拖延，而改革会使融入欧洲的目标取得进展。因此，我们吁请波斯尼亚和黑塞哥维那所有领导人为组建政府作出必要妥协。

此外，法国对有人质疑波斯尼亚和黑塞哥维那司法机构和高级代表的权力感到关切。我们警告塞族共和国不得采取任何违反《代顿协定》和威胁波斯尼亚和黑塞哥维那稳定的举措。我们吁请塞族共和国遵守和平协定，它们是波斯尼亚和黑塞哥维那机构的基础。更泛泛地说，波斯尼亚和黑塞哥维那领导人应当重返对话，克服分歧，为建立国家而努力。

法国重申全力支持高级代表。他是代表国际社会的和平协定的保证人。我们支持他的工作、他与波斯尼亚和黑塞哥维那政治代表所开展的对话、以及他为确保尊重机构可能作出的一切决定。

我现在恢复行使安理会主席职能。

我请塞尔维亚代表发言。

斯塔尔切维奇先生(塞尔维亚)(以英语发言)：首先允许我欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表瓦伦丁·因兹科先生阁下。

首先，我愿重申，塞尔维亚共和国决心充分遵守《代顿和平协定》，该协定是波斯尼亚和黑塞哥维那和整个西巴尔干地区稳定的基础。塞尔维亚尊重波斯尼亚和黑塞哥维那作为由两个实体、三个主体民族组成的国家，所享有的主权和领土完整。

我国无意干涉波斯尼亚和黑塞哥维那内政。相反，它大力承诺通过与波斯尼亚和黑塞哥维那等邻国合作，继续开展旨在实现和解的努力，以利于实现地区的持久稳定。我们认为，西巴尔干国家改善关系会促成我们实现加入欧洲大家庭的共同目标。

塞尔维亚的立场是，只有通过两个实体和三个主体民族之间的对话和妥协，才能实现解决。我们认为，国际社会应当十分慎重地处理波斯尼亚和黑塞哥维那三个主体民族之间的关系，并应高度尊重其相互利益。波斯尼亚和黑塞哥维那问题的一切解决办法都不应使该国完整性受到质疑，而应有助于其和平与稳定。塞尔维亚鼓励波斯尼亚和黑塞哥维那各方作出更多努力，以便就所有悬而未决问题达成可持续的解决办法。

我国反对任何强加解决办法的做法，因为只有合法程序选举产生的公民的政治代表才可采取解决办法。我们认为，停止某些人的代表资格是危险的想法。塞尔维亚原则上反对分裂，但也反对取消某些行为者在政治进程中的资格的做法。塞尔维亚支持努力寻求开启波斯尼亚和黑塞哥维那改革进程的办法。我们认为，关闭高级代表办事处和取消所谓

的“波恩权力”，将会有助于这一努力，这是因为，所有人民和实体合法选出的代表都有能力负起独立执掌国家事务的责任。

我们认为，塞族共和国公民宣布就波斯尼亚和黑塞哥维那法院和检察长办公室举行公民投票的做法，同该国的领土完整没有关系，也不违反《代顿和平协定》。我们没有要干预波斯尼亚和黑塞哥维那内部事务的任何打算，我们认为，立法举措只属于公民合法选出的代表组成的主管议会所有，可以被波斯尼亚和黑塞哥维那的其他政府机关或国际存在所取代的那种权力并不存在。

塞尔维亚欢迎欧洲联盟(欧盟)先前所做放宽签证制度的决定，我们认为这是在波斯尼亚和黑塞哥维那加入欧洲联盟的道路上迈出的重要一步。我们认为，需要欧盟给予更多、更具体的鼓励，以便进一步稳定波斯尼亚和黑塞哥维那的局势，同时牢记加入欧盟是波斯尼亚和黑塞哥维那各族人民的共同诉求。

我们同塞族共和国有着特殊的共同纽带，但与此同时，我们非常关注加强我们同波斯尼亚和黑塞哥维那联邦的关系，特别是经济关系。塞尔维亚参加了定期的三边和区域会议。塞尔维亚最近主持了其中的一些最高级别的会议。我们认为，这些会议是对促进友好睦邻关系和加强区域合作的一种贡献和推动，所有这些无疑都将有助于加快欧洲一体化的进程。

主席(以法语发言)：我现在请欧洲联盟的代表发言。

塞拉诺先生(欧洲联盟)(以法语发言)：主席先生，感谢你给我机会代表欧洲联盟(欧盟)发言。

(以英语发言)

候选国土耳其、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、冰岛和黑山，参与稳定与结盟进程的可能候选国阿尔巴尼亚以及欧洲自由贸易联盟国家列支敦士登和挪威、欧洲经济区成员以及乌克兰和摩尔多瓦共和国赞同这一发言。

我同其他发言者一道欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那问题高级代表兼欧洲联盟特别代表瓦伦丁·因兹科再次来到安理会，并重申欧洲联盟全力支持他的办事处和他的工作。

欧洲联盟同高级代表一样关注波斯尼亚和黑塞哥维那当前的政治局势。2010年10月选举后7个多月来，我们仍在等待国家一级政府的组成。此外，我们还看到政治环境在进一步恶化，而主要的改革领域进展甚微。必须尽早组成国家一级的政府，该政府必须重启改革进程，并让该国重新走上欧洲联盟一体化的道路。欧洲联盟鼓励安全理事会发出非常关切的信息，敦促所有政治行为者在波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定的框架内寻求共同的解决办法。

在这种背景下，我们认为，塞族共和国最近所做举行公民投票的决定是对该实体内的国家司法机构的一种挑战，是拒绝接受高级代表的权威，这一决定是在错误方向上迈出的一步。在欧盟官员和塞族共和国政治代表最近举行的会议上，我们阐明了我们的强烈关切，同时解释了我们认为不应举行公民投票的理由。尽管有关国家机构的运作的关切可能是合理的，但必须通过适当的机制来表达这些关切。显然，只有共同商定的改革才是可以接受的。

欧盟经常鼓励波斯尼亚和黑塞哥维那的政治代表以更大的妥协精神行事，加强磋商和致力于该国的长期利益。欧洲联盟当前呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那的政治领导人加入到关于法律问题和司法的建设性的井然有序的政治对话中去。我们还全面支持高级代表的权威。此外，我们再次强调我们对波斯尼亚和黑塞哥维那领土完整和主权的坚定承诺，我们并敦促所有人不采取有损公民利益的分裂言行。

波斯尼亚和黑塞哥维那政治领导人的首要责任是取得具体和看得见的进展，包括在通往欧盟一体化的道路、关闭高级代表办事处的五个目标和两个条件以及制宪改革方面。欧洲联盟认为，作为优先事项，波斯尼亚和黑塞哥维那必须让其宪法符合《欧洲人权公约》。履行与欧洲联盟签署的临时《稳定与结盟协

定》的义务将能够显示对于欧盟一体化进程的承诺，是申请加入成为成员的让人信得过的做法的一项主要内容，并能使波斯尼亚和黑塞哥维那避免在加入欧洲联盟问题上进一步落在该地区其他国家的后面。

欧洲联盟正在进一步加强在波斯尼亚和黑塞哥维那的参与，以便通过一种全面的办法和大量的财政援助和专门知识，支持波斯尼亚和黑塞哥维那在加入欧盟方面取得进展。欧盟很快将通过一个单一的欧盟代表加强它的政治存在。此外，欧洲联盟在当地将保持两个危机管理特派团，即欧洲联盟警察特派团和欧洲联盟部队“木槿花行动”。正如欧洲联盟成员国外长今年3月指出的那样，这两个特派团是欧盟整个波斯尼亚和黑塞哥维那战略的重要内容。“木槿花行动”支持波斯尼亚和黑塞哥维那努力维持安全可靠的环境和为波斯尼亚和黑塞哥维那的武装部队提供培训，与此同时，警察部队的活动集中于支持打击有组织犯罪和腐败。

欧洲联盟委员会主席若泽·曼努埃尔·杜朗·巴罗佐对波斯尼亚和黑塞哥维那进行的高级别访问强调了我们对波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲的前景的坚定支持和欧盟准备在这方面承担领导责任。在签署《代顿巴黎和平协定》十五年后，波斯尼亚和黑塞哥维那公民有权在加入欧洲一体化的道路上迈出切实的一步。正如放宽签证做法取得成功所显示的那样，在具备达成妥协的政治意愿和准备时，波斯尼亚和黑塞哥维那就能够进行改革和兑现承诺。铭记这一点，值此2011年欧洲日之际，我们鼓励并呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那政治领导人把该国稳步地推向加入欧洲联盟的道路上。

主席(以法语发言)：我现在请土耳其代表发言。

米夫蒂奥卢先生(土耳其)(以英语发言)：我们同其他发言者一道对高级代表因兹科表示热烈欢迎。我们还感谢他所作的富有见地的通报，感谢他为我们坦诚地评估波斯尼亚和黑塞哥维那的局势。我们完全赞同他的评估。

我们认为，巴尔干继续是对欧洲大陆持久和平和稳定的一个重要的检验。巴尔干拥有主权、民主、稳定和稳健运作的国家对于一个自由和统一的欧洲来说是不可或缺的，我们对巴尔干很多地区朝着这方面的发展感到鼓舞。然而，我们非常关切波斯尼亚和黑塞哥维那的局势，该国正面临 1995 年以来最严重的危机和最严重的不稳定的危险。尽管国际社会根据《代顿和平协定》估计该国将在朝着在其国际公认的边界内整合为一个有效、稳定和有生存能力的国家方面迈出更稳健和雄心勃勃的一步，但我们面临的却是一个陷入僵局的政治制度，民族主义和分裂言论不断增加，令人感到不安，其中包括要求建立第三个实体的呼吁。

大选举行已经 7 个月，但国家一级的政府仍未组建。不幸的是，由于政治领导人采取不妥协的立场，很难指望国家政府会很快建立起来。在联邦一级，只是最近才有可能组建新政府和成立联邦议会。尽管当地和国际方面做出了努力，但是政府和联邦可能仍未达到最理想的代表性，对此我们表示遗憾，同时，我们欢迎终于组建了政府这一事实。我们希望，现在各利益攸关方将负责任地行事，并避免阻碍各机构的运作或企图建立并行机构。

此刻，主要的侧重点必须是组建国家一级的政府上。没有各级政府和议会，改革进程就不可能取得进展，因而在加入欧盟或北约方面也就不会有进展。至关重要的是，要将国家一级政府组建成一个基础广泛、包容各方并具有代表性的行政架构，该架构应强大到足以带领该国朝着欧洲-大西洋一体化努力，并实行急需的改革。因此，我们呼吁各政治利益攸关方表现出灵活性，并寻求妥协，以实现突破。

波斯尼亚和黑塞哥维那政治环境整体恶化中最令人担忧的是塞族共和国公然挑战波斯尼亚和黑塞哥维那的主权、统一和领土完整及其国家机构和宪法秩序。塞族共和国总统呼吁解散波斯尼亚和黑塞哥维那，或塞族共和国国民议会得出结论，要举行全民投票，置疑高级代表和波斯尼亚和黑塞哥维那法院以及

检察官办公室的权威与权力，此类呼吁都是不能接受的。此种呼吁和单方面行动明确违反了《和平总框架协定》，对于波斯尼亚和黑塞哥维那未来来说是极为危险的步骤，因而必须绝对避免。我们期待将找到办法，驳回这些结论和全民投票的决定。必须通过适当机制来表达一切合理关切，同时必须寻求妥协的解决方案。

土耳其是和平执行理事会指导委员会的一名成员，因而对高级代表办公室负有特殊责任。自指导委员会制定高级代表办公室过渡的 5 项目标和 2 个条件以来，已过去 3 年多时间。尽管我们为在某些问题上取得的重要进展感到鼓舞，但是我们也遗憾地看到该国的政治僵局使我们无法在悬而未决的问题上取得进展。我们坚信，充分执行 5 加 2 议程对于关闭高级代表办公室和实现波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲-大西洋一体化来说是绝对必要的。

在这一背景下，还请允许我强调我们坚定不移地支持高级代表。我们请他继续努力。我们期待他做出他认为必要的决定，并酌情利用安理会赋予他的权力来执行这些决定。我们不同意高级代表及其办公室工作人员的行动是非法的说法，我们也不认为这种声称是有益的。

土耳其认为我国是波斯尼亚和黑塞哥维那的挚友。我们有着极好的双边关系，并与该国各利益攸关方保持着密切关系。本着这一精神，我国外长达武特奥卢先生在选举后两次访问波斯尼亚和黑塞哥维那，在其最近一次访问中，他在萨拉热窝会晤了波什尼亚克族领导人，在巴尼亚卢卡区会晤了多迪克先生，并在莫斯塔尔会晤了克罗地亚族领导人。

我们还认为，区域合作是国与国关系正常化的一个重要工具，为此我们在土耳其、波斯尼亚和黑塞哥维那和塞尔维亚三国之间以及土耳其、波斯尼亚和黑塞哥维那和克罗地亚三国之间建立了三边磋商机制，这些机制被证明是颇见成效而富于韧性的合作机制。4 月 26 日，在塞尔维亚的 Karadordevo 举行了土耳其、波斯尼亚和黑塞哥维那和塞尔维亚三国参加的第二

次巴尔干三边首脑会议，该次会议为三国领导人提供了一个机会，讨论共同感兴趣的各种问题，并寻找联合解决方案。

我们相信波斯尼亚和黑塞哥维那的未来，并正尽我们的最大努力，帮助它在欧洲各国大家庭中占据其应有的位置。为此，我们呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那各政治领导人采取行动时着眼于该国的长远利益。需要的是共同远见与联合行动，而不是追求狭隘的族裔利益。

主席(以法语发言)：我现在请克罗地亚代表发言。

维洛维奇先生(克罗地亚)(以英语发言)：请允许我欢迎欧洲联盟(欧盟)高级代表和特别代表瓦伦丁·因兹科先生阁下，并感谢他的通报和报告(见S/2011/283)。克罗地亚赞同欧洲联盟的发言，但请允许我以我国代表的身份作补充发言。

该报告描绘了选举后的波斯尼亚和黑塞哥维那令人担忧的局面，该国几乎未实行任何改革，而融入欧盟和北约一体化的进展也陷于停顿。民族主义和分裂性言论的使用进一步加剧了这种局势。在这一背景下，我们赞同这样的评估，即今年关闭高级代表办公室为时过早。

请允许我强调，东南欧洲可持续的稳定符合克罗地亚的战略利益。采取欧洲-大西洋的视角对于整个区域来说很有必要。同时，我们认为，朝着欧洲-大西洋一体化取得进展是波斯尼亚和黑塞哥维那以及东南欧洲各国长期稳定的先决条件。我们坚决支持波斯尼亚和黑塞哥维那实行必要改革，并且我们已花费大量精力来提供援助，并分享我们在欧盟和北约一体化道路上的经验。我们认为，加入欧洲联盟是东南欧洲各国整体发展最适宜的框架。

克罗地亚与波斯尼亚和黑塞哥维那作为在许多不同领域享有共同利益的两个友好邻邦保持着密切关系。这一事实体现在一系列高级别访问上，其中最近一次访问是3个月前，波斯尼亚和黑塞哥维那主席

团访问了萨格勒布，并会晤了伊沃·约西波维奇总统和亚德兰卡·科索尔总理。此外，克罗地亚总统和总理还发表了3项联合声明，他们在声明中强调，克罗地亚支持波斯尼亚和黑塞哥维那走欧洲-大西洋一体化的道路，并确认对波斯尼亚和黑塞哥维那——这个克罗地亚族人构成其民族一部分的主权邻国实行负责任的政策。

这些联合声明和克罗地亚领导人的高级别访问有力鼓舞了波斯尼亚和黑塞哥维那，并促进了波斯尼亚和黑塞哥维那所有组成民族和公民平等的原则。克罗地亚还支持难民返回该国，主要是返回塞族共和国。

克罗地亚对波斯尼亚和黑塞哥维那当前的政治危机表示关切，这场危机可能令联邦关系恶化并阻碍组建国家一级政府。克罗地亚认为，国家领土完整、主权以及3个组成民族的平等是波斯尼亚和黑塞哥维那稳定和可持续性的基本前提条件。因此，克罗地亚认为，尽管当前组建政府陷入僵局，但是波斯尼亚和黑塞哥维那各方以及国际社会仍应力争就一系列宪法修正案达成一致，推动该国朝着欧洲迈进，同时保持波斯尼亚和黑塞哥维那全境所有组成民族和所有公民的充分平等。

我们感到关切的是，目前得到绝大多数波斯尼亚克罗地亚族人支持的政治选择并未在各政治层面得到体现。在政治选择未得到波斯尼亚和黑塞哥维那3个组成民族中的1个的最广泛公众支持的情况下，很难想象实行持久的宪法改革，加强该国的效力和职能。除了系统的政治对话以外别无选择，应不遗余力地实现合理解决方案。波斯尼亚和黑塞哥维那的所有重要决定，特别是那些可能具有深远影响的决定，都应在3个组成民族达成共识的基础上做出。否则，我们可能会看到出现2个实体，每个实体都由单一民族主导，它们之间的距离越拉越远。还有一种可能就是丧失实行必需的融入欧洲的改革的宝贵时机。

在这方面，我们同意先前发言者的看法，他们对塞族共和国单方面决定举行全民投票，挑战国家司法

机构的权威，并拒绝接受高级代表的权威和过往决定表示严重关切。我们认为，应当撤销这项决定，因为它可能损害该国宪法结构，并可能使《代顿和平协定》生效以来所取得的积极事态发展付之东流。

举行全民投票可能在该国和区域中造成新的紧张局势。克罗地亚强调，各方应当遵守《代顿和平协定》，以及高级代表根据《联合国宪章》第七条的授权，在安全理事会的批准下采取的行动。

最后，消除战争罪方面的有罪不罚现象，对于波斯尼亚和黑塞哥维那局势的正常化是至关重要的。必须把剩余的两名逃犯拉特科·姆拉迪奇和戈兰·哈季奇绳之以法，他们被判定在波斯尼亚和黑塞哥维那及克罗地亚犯下了最残暴的罪行。如果不把他们捉拿归案，就不能宣布前南斯拉夫问题国际法庭在区域中大功告成和留下完整的遗产。

巴尔巴利奇先生（波斯尼亚和黑塞哥维那）（以英语发言）：我也要感谢高级代表的通报。我感到，必须向表示坚定支持波斯尼亚和黑塞哥维那的建国进程及其加入欧洲联盟的前景的所有发言者表示感谢。

然而，在 15 年之后，我们不是考虑如何在安全理事会中停止讨论波斯尼亚和黑塞哥维那问题，反而再次讨论我国和平与安全的某些方面。必须理解，对我和我国代表团而言，这是一个令人感慨的切身问题。但是，我们感到有必要表示我们的感激之情和某些关切。

请允许我指出，我们在讨论波斯尼亚局势时，必须意识到我们并不是讨论 15 年前的情况。目前的情况是，已经取得了许多成就。我国正在处理的问题同 15 年前的问题无关，但却阻止我国进入一体化和繁荣的新阶段。在这方面，必须指出已经取得很多成就。已经成功地完成国家和机构的建设进程、难民返回以及国家全面建设。在同国际社会的合作下，国内各方在该进程的目前阶段发挥了主要作用。

作为安全理事会成员，我们有幸不仅讨论了世界各地的政治，而且还看到我们面前的许多教训和例

子。这些教训和例子今天提醒我们，这些工具是建立在波斯尼亚和黑塞哥维那的经历的基础之上的。当我们处理冲突后司法问题时，我们必须牢记在该领域做了大量关于波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫问题国际法庭，以及在国内建立机构进程的工作，以便解决司法问题。

出于这一原因，我必须对一些评论表示关切，它们涉及本国机构受理的涉及各族裔群体的案件的百分比。关键问题是必须处理所有战争罪，并且这是我们讨论这一特定问题的唯一方法。

在这方面，我也要考虑国际社会的立场。高级代表的作用，对于支持国家机构摆脱机构性僵局的能力，仍然是重要的。高级代表这种活动的目的是继续进行欧洲-大西洋一体化，这是波斯尼亚和黑塞哥维那的战略目标。高级代表办事处，作为安全理事会在波斯尼亚和黑塞哥维那的执行机构，不仅是在现场的主要行动者，而且也代表了国际社会支持波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整的决心。根据《代顿和平协定》签署方提出的落实《协定》的执行的请求，《代顿和平协定》附件 10 规定了高级代表的任务，并且获得安全理事会第 1031(1995)号决议的确认。此外，第 1144(1997)决议确认了高级代表的波恩权力。然而，这并不涉及和平执行理事会，后来在一次国际会议上只为其确定了非义务性的咨询作用。

我必须讲的另一个问题——我知道这是不容易理解的，但由于已经发表的某些评论，必须加以强调——就是，波斯尼亚和黑塞哥维那不仅仅是三个组成民族的总和。我国有着多元文化以及人民在城镇和村庄里一同生活和工作的传统。我们在讨论波斯尼亚的政治局势时，必须认识到我们不仅仅是族裔党派和结构；我们是共同努力的人民。因此，当我们考虑组建政府等国家内政时，我们必须充分意识到，我们讨论的内容不仅仅是族裔群体设法进行政治交易，而且也讨论不同族裔群体为了国家的共同利益而共同努力的政治力量。我认为，至少应当支持这种做法。

最后，我要强调区域合作的必要性和前景。我国主席团在这方面做了许多工作。我们必须强调，必须确保相互尊重和不干涉我国内政。我们真正认为，这是一个真正和有希望的前景。当然，波斯尼亚和黑塞哥维那最近经历了困难的政治局势，但与此同时，在各实体一级和多数地方一级已经组建政府。主席团正在运作；我们为开展区域合作采取了许多积极的步骤，并且我们的看守政府也以创建同一社会所需的方式运作。

出于这一原因，我们认为，国际社会必须同本国行动者一道，继续作出果断的努力，实现我国的主要目标：一体化和建设国家。我们必须同区域邻国一道展望这个前景。我认为这是一个强大的前景，是通向共同未来的唯一正确的道路。

主席(以法语发言)：我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

中午 12 时散会。